

DIRECTORA:
SARA CASAL Vda. DE QUIROS

Apartado 1239
Teléfono 3707

OFICINA mi casa de
habitación

BARRIO: LA California
Av. 1ª Calles 27-29

REVISTA COSTARRICENSE

PUBLICACION SEMANAL PARA EL HOGAR

Bendecida y aprobada por Su Santidad Pío XI
Con la aprobación de la Autoridad Eclesiástica

Suscripción Mensual

—de—

cuatro números

₡ 1.00

AÑO XIII

San José, C. R., Domingo 26 de Novbre. 1944

No. 622

LIMA, PERU.—En la colocación d la primera piedra de la monumental Basílica de Santa Rosa de Lima, primera santa del Nuevo Mundo, y patrona del Perú, se usó tierra de las veintinuna República Americanas y de España.

La basílica servirá tanto de templo de oraciones donde las Américas se unirán espiritualmente, como de relicario de valiosos documentos y recuerdos relacionados con la vida de Santa Rosa de Lima

El presidente del Perú, D. Manuel Prado, al hacer uso de la palabra en su carácter de Primer Magistrado de una nación católica y de ciudadano educado en un hogar donde siempre se veneró a Santa Rosa, expresó su satisfacción en la ceremonia que señalaba el comienzo de una obra monumental consagrada a la patrona del Perú, e indicó que la tierra de las Repúblicas Americanas, será algo así como un nuevo testamento que encierra la declaración de sus anhelos de colaboración íntima unidas por lazos de fraternal amistad.

Su Santidad envió desde el Vaticano un mensaje expresando su particular veneración por Santa Rosa de Lima así como su gratitud para los que están cooperando con tanta generosidad para concluir cuanto antes el santuario pidiendo, a la vez, la ayuda del todopoderoso para realzar la obra y enviando la bendición papal.

Los alumnos del Colegio del Sagrado Corazón llevaron la tierra en cofres de plata. La del Perú procedía del convento del

Se construye una nueva basílica en Lima



Santa Rosa de Lima.

Nazareno y el cofre que la contenía se adornó con flores de todos los jardines de los conventos de Lima. La de la Argentina, que se envió por avión, se extrajo del lugar de nacimiento del general José de San Martín, Libertador de Chile y del Perú,

El distinguido, arquitecto venezolano Manuel Mujica Millán

quien presentó sus planos bajo el pseudónimo de Fides Spes, obtuvo el primer lugar en el concurso internacional que se llevó a efecto para la construcción del templo y su proyecto mereció la aprobación del Papa en 1939.

El sitio elegido está ubicado en la avenida Tacna, cerca del santuario que cobija la ermita de Santa Rosa.

Dios en el hogar

Por el R. P. Juan A. O'Brien, Ph. D.,
Catedrático de la Universidad de Notre
Dame.

V

Id y reproducid y poblad la tierra.

Génesis. I, 28.

Una casita bien llena, un terrenito bien cultivado y una mujercita de buena voluntad; son grandes riquezas.— John Ray. *English Probers*.

Un hogar que carece del ruido de pisadas de niños y del sonido de su risa y juego, es como el día en que las rosas y el brillo del sol han desaparecido. Son los niños los que convierten a la casa en un hogar. Ellos le añaden felicidad, dicha, orgullo, ansiedad, angustia, interés y la extraña mezcla de risa y lágrimas que forman el rico y variado compás de la vida humana. Es difícil entrar a un hogar en que faltan niños aun involuntariamente, sin sentir cierta tristeza y vacío.

Esto nos induce a considerar otra de las divinas especificaciones concernientes al matrimonio y al hogar. Esta es la ley de Dios Todopoderoso: "Id y multiplicaos". Esta divina ordenanza pronunciada en los oídos de nuestros padres, y escrita en los instintos de nuestra naturaleza, es un requisito básico para la conservación de la raza; lo mismo que para su bienestar y felicidad. Hace brotar en claro relieve la importante verdad que el matrimonio porta consigo, con sus

derechos y privilegios. Aprovechar lo segundo y desentenderse de lo anterior es degradar la noble institución del matrimonio y robar gran parte de su significado.

El propósito del matrimonio es doble: la procreación de la raza y el promover un mutuo amor, simpatía y comprensión. Dios Todopoderoso pide a las parejas casadas que participen con El en la sublime misión de traer a la existencia seres humanos. De esta manera se ofrece a los padres la dicha de verse perpetuados en sus descendientes. Así pueden llenar su hogar con la melodía de risas infantiles y con la alegría de sus juegos. Así también pueden, padre y madre, unir sus corazones más estrechamente por medio del amor de sus niños. Tal es la orden de Dios, tal es el dictado de la razón y tal es el mandato de nuestros propios instintos, reflejando en una clara forma el mandato del Altísimo.

Así siendo el divino ungido Guardián de la revelación de Cristo, la Iglesia Católica ha abogado a través de los siglos por la unidad y santidad del contrato matrimonial y por el cumplimiento de su fin esencial. Hoy día, más que nunca la Iglesia encuentra necesario el proclamar en solemne manera el deber de las parejas casadas de compartir las responsabilidades en honesta forma.

OBREN CON RECTITUD

Ella ha visto la necesidad de condenar la práctica general de limitar los nacimientos, por medio de la contracepción y por acciones inmorales. "Ninguna dificultad puede surgir", declara el Papa Pío XI en su encíclica sobre el Matrimonio Cristiano, "que justifique el poner de lado la Ley de Dios

NAUSEA

causada por el
movimiento del viaje,
aliviada con



Un remedio usado con éxito
en tierra y mar, durante
mas de un tercio de siglo.

EN EL MUNDO ENTERO

que prohíbe todo acto intrínsecamente malo. No existe la ocasión en que el marido y mujer no puedan, fortalecidos por la gracia de Dios, cumplir fielmente sus obligaciones y conservar en la unión matrimonial la castidad inmaculada.

Sean honestos, dice la Iglesia a los casados, con Uds. mismos, con la sociedad y con Dios adquiriendo el ideal de la honesta y razonable generación. Hay algo aborrecible en esos matrimonios, tan egoísta, que se olvidan de todo menos de sí mismos. Ellos ignoran el significado esencial del matrimonio y lo transforman en una institución exclusiva de placer, descuidando sus deberes para con la sociedad, para con su potencialidad creadora y para con su Creador.

¿Dónde estarían Uds., pregunta la Iglesia a tales parejas, si sus padres hubieran actuado de esta manera egoísta? Su egoísmo incurre en el desagrado no sólo de la sociedad, que espera contribuyan al aumento de la nación sino de Dios también. Uds. pagarán por su cobarde egoísmo a su debido tiempo, y en la eternidad también. Uds. pagarán a su debido tiempo por los años de soledad que les esperan en sus años de madurez y en la vejez. Pagarán en la eternidad cuando se presenten a juicio ante el Todopoderoso y para dar cuenta de su obra en la tierra. La preciosa diadema de joyas que adorna la corona de padres y madres que han criado niños para honor y gloria de Dios, brillará por su ausencia en este caso. Uds. oirán de Dios Todopoderoso, el Justo Juez, la condena pronunciada contra los que de-

ALMACEN ROMULO ARTAVIA

DEPOSITO DE ABARROTOS
Y ARTICULOS DE PRIMERA

CLASE

Precios sin competencia

Teléfono 3058

Apartado 653

liberadamente y maliciosamente violan su sagrado mandato: "Id y multiplicaos".

Las enseñanzas de la Iglesia sobre este particular, reflejando el pensamiento del divino Fundador, están de acuerdo con la razón, con la ciencia moderna, con la felicidad de la familia y con el bienestar de la nación. Contra la aseveración de muchos incrédulos, la Iglesia no pretende que los padres tengan el mayor número posible de hijos. Al mismo tiempo que se interesa muchísimo en el valor de la vida humana y desea ver este gran don (de procrear) transmitido con la generosidad que se refleja en el corazón de Dios, también tiene un sumo interés y aprecio por la salud de los padres y por el práctico entendimiento de los requisitos materiales necesarios para la apropiada crianza de la prole.

La infelicidad en el matrimonio, la esterilidad voluntaria, infidelidad y divorcio marcan juntos. El uso de medios preventivos acaba de formar hogares sin hijos, que son fértil tierra de divorcios. Sin hijos que absorban el amor y solicitud, el marido y su mujer son una fácil presa del egoísmo, son sensibles e irritables. El lado egoísta de su naturaleza que sube a la superficie, sólo puede ser reprimido con la paternidad. Al invalidarles el aburrimiento y el tedio, en seguida piensan en el divorcio. Que esto no sea mera forma de hablar, lo prueba el hecho de que el 85% de los divorcios ocurren en los hogares que no tienen hijos o a lo más, uno solo.

Joyería MULLER

La más antigua y acreditada joyería,
donde encontrará usted: Relojes de las
mejores marcas, joyería finísima y ar-
tística.

Preciosos regalos para bodas

Hoy he nacido

Cada día que pasa, has de decirte:—Hoy he nacido—¿ No es así como dicen los versos de Neruo? Sí, así dicen. ! Cuántas mujeres los han leído! Mujeres y hombres. Pero qué pocos han extraído y aplicado a sus vidas la profunda y confortadora enseñanza que encierran.

Nacer cada día, despertar a la vida y a la acción con nuevos bríos y energías renovadas; sin amargura ni desaliento por lo que ya pasó. Presentarse en el escenario de la acción con la limpieza de espíritu con que el sol nos muestra cada mañana su faz limpia y radiosa que cumple su misión fecundante de amor y de vida.

¿Alguien entre nosotros inicia de igual manera la jornada? ¿ Quién es el que abre los ojos sin amargura ni pesadumbre y dice: hagamos con alegría, con fe y optimismo nuestro trabajo de hoy? Pocos, muy pocos en verdad. La inmensa mayoría de los seres humanos prolonga a través de la noche, en que lo negro debiera diluirse, los pensamientos sombríos de la jornada anterior. Rencores, pesadumbres, desengaños... Con ese saldo negativo en la mente inicia su jornada la mayoría. Y así como el paisaje, según se ha dicho, es un estado de ánimo, la vida también se torna fea o ingrata con esa misma fealdad que empaña la mente.

¿Qué otra cosa es el pesimismo que un velo negro puesto por la amargura delante de los ojos?

Se sabe ya por anticipado que cada día nos demandará un esfuerzo nuevo, nos exigirá un desgaste de energías físicas y espirituales a cuyo empleo está condicionada nuestra subsistencia. Se sabe que muchas veces el esfuerzo es penoso, que deberemos ejercitar nuestra paciencia y nuestra tolerancia en el contacto con los seres que nos rodean. Se sabe, en suma, que las alegrías que nos reportará la jornada serán menores que las contrariedades. Se sabe todo eso, pero es preciso hacer un poderoso esfuerzo para olvidarlo. ¿ Lo hacemos? ¿Damos diariamente a nuestro espíritu los elementos nutritivos que necesita para la realización de nuevos esfuerzos? No; si preguntáramos a la mayoría de las personas nos responderían que ni siquiera han recapitado nunca sobre semejante cosa. No existe ninguna, sin embargo, que no atienda con solícita — muchas veces excesiva — complacencia

SIMPLICITY

EL PATRON MAS EXACTO

EL MAS ELEGANTE

LO ENCONTRARA USTED EN LA

TIENDA DE DON NARCISO

Bettina de Holst Hijos

SE COMPLACE EN OFRECERLE:

Gran variedad de Carteras elegantes en todos colores, Botones de todos colores y estilos

sus necesidades materiales. El cuerpo ha realizado un esfuerzo, ha experimentado un desgaste y es necesario nutrirlo y fortificarlo. ¿Y el espíritu? ¿Es solamente con el cuerpo que realizamos nuestra labor cotidiana? No es el espíritu que dirige y ordena los movimientos del músculo? Sí que lo es. El hombre es, ante todo, un ser pensante cuyas acciones obedecen siempre, invariablemente, a estímulos espirituales. Y es el caso que la mayoría de las personas mantienen su espíritu en un estado lamentable de atonía y desnutrición.

¿Tenemos la misma agilidad de movimientos, la misma soltura y elasticidad cuando transportamos una carga y cuando vamos con los brazos libres? Sin duda que no. Y por analogía, ¿podemos pensar con la misma claridad y despejo cuando tenemos la mente abrumada por el peso de malos pensamientos y cuando se halla libre de semejante lastre?

Como en años anteriores
los mejores

JUGUETES

a los más bajos precios

Visítenos y encontrará todo lo que
necesita para su

Portal de NOCHE BUENA

Tienda EL BUEN PRECIO

Luis Jiménez A., Sucs.

Avenida Central, Frente al Mercado

TELEFONO 2311

Bazar ODILIE

Tiene el placer de ofrecerle:

**TODA CLASE DE ROPA
FINISIMA PARA NIÑO**

**COMODITAS preciosas, con el
ajuar del bebé**

**ZAPATITOS TURRIALBA, última
novedad, en todos colores.**

**GRAN VARIEDAD DE
JUGUETES**

Frente a las **COMPAÑIAS
ELECTRICAS**

Apartado 227 — Teléfono 5309

Todos conocemos el poder formidable de esa fuerza espiritual que se llama la voluntad. A ella se debe todo lo existente. Las más audaces construcciones que se ofrecen a nuestra contemplación son obra suya. Ahora bien: ¿se habrían realizado si en el momento de la acción hubiera cruzado por la mente del constructor un pensamiento de incapacidad o de impotencia?

Para que nuestra actuación en la vida sea eficazmente constructiva, para poder disfrutar en medio de los trabajos diarios de una cierta porción de felicidad, es menester que nuestro espíritu se halle libre de impurezas y vengorizado por los elementos nutritivos que necesita. ¿De dónde extraerlos? Pues de la vida misma y de nuestro propio espíritu. El secreto consiste en que cada mañana nuestra voluntad arroje de la mente el lastre de los malos pensamientos y encaremos la lucha por la vida pensando alegremente: "Hoy he nacido".

**¡Alabado, adorado, amado, sea el Corazón Eucarístico de Jesús,
en todos los instantes, en todos los tabernáculos!**

Los que rezan

En esta hora de general apostasía cuando no sólo los que han escalado las cimas, sino hasta los pigmeos que jamás subirán un peldaño se avergüenzan de su Religión; cuán consoladoras resuenan las exhortaciones a la oración en labios de un Roosevelt o de un Jorge VI!

No discutimos sus intenciones ni nos mezclamos en política alguna, pero a nadie se ocultará que en el momento preciso de la gran invasión aliada, aquellos dos jefes de Estado, atraían hacia sí, las miradas del mundo entero que ansioso esperaba rompiesen a hablar.

Y su voz resuena para poner su confianza en el Dios todopoderoso, para pedirle "no que haga nuestra voluntad, sino que nos enseñe a hacer la suya", que "abraza a los valientes que dieron su vida por la Causa de la libertad", que dé valor a los que comba-

ten, resignación y fe a los que, a retaguardia, han de infundirles ánimo y coraje.

Y con el "Amén" sencillo y solemne, sella el Presidente de los Estados Unidos cuanto tenía que comunicar al mundo.

¡Grandeza de alma! Si hubo momento en que la oración fuese necesaria, era aquel. Lo admirable es que aún en tales momentos muchos entre nuestros jovencuelos que se glorían de católicos no se hubieran atrevido a rezar delante de sus hermanas pequeñas, y el Presidente Americano y el Rey de Inglaterra lo hacen ante el mundo entero.

¿Hasta cuándo durará el respeto humano? ¿Cuándo comenzaremos a gloriarnos de nuestra fé?

Buscar a Dios y buscarlo a cara descubierta sin que nada nos amedrente; ese es el VALOR CATOLICO.

ROYAL FASHIONS

TIENDA DE MODAS DE CARIDAD DE BLEN

Se complace en ofrecer a su distinguida clientela:

VESTIDOS elegantísimos de baile, calle, sastrer, mañaneros. Cada quince días recibe nuevos modelos por avión.

ROPA INTERIOR de seda NYLON, en todo color y para todos los talles.

ABRIGOS elegantes de pura lana, en todos colores; estilos sencillos con finísimas pieles. Sacos elegantes de piel y Zorros Plateados.

SOMBREROS. Ultima novedad. Adornos de cabeza y plumas de avestruz.

CARTERAS en variadísimos estilos y colores. Guantes cortos y largos. Medias NYLON.

PERFUMERIA de todas las marcas. Estuches ABON.

JUGUETERIA: muñecas finísimas. Gran variedad de juguetes para niños y niñas.

REGALOS, para Bodas y NAVIDAD: gran existencia de objetos artísticos, finísimos y para todos los gustos.

Frente a la Clínica del Doctor Figueres. — Teléfono 2266

CONSIGANOS SUSCRITORES

NOVELA

—¿Por qué si no fuese mi boca?

—Porque ella, y sus ojos, y toda usted, son demasiado bonitos para pertenecer a una oficinista. Traerá usted de cabeza a cuantos la rodean. ¡Menudas amabilidades tendrá usted que oír!

—¿Amabilidades? ¿Galanterías? ¿Impertinencias? ¿No las oye uno lo mismo en un *dancing* o en un salón? De la mujer depende el saberlas parar a tiempo... Yo hasta ahora he tenido suerte. Sólo he tropezado con consideración y respeto.

Atalanta la contempla pensativo.

—Es posible... —dice.

Ella ríe

—No parece usted muy convencido.

—La encuentro a usted demasiado atractiva, demasiado bonita, demasiado joven, para andar sola por el mundo junto a un hombre, que lo espero por él tendrá sangre en las venas.

—Ustedes, los españoles, no saben ver en la mujer nada más que la mujer.

—¿Y qué quiere usted que veamos en ella?

—Pues la ayudante útil en algunos casos... la camarada en otros..., la compañera de trabajo..., de esfuerzo...

—¡Bah! ¡Si es vieja y fea, no le digo que no!

—Pero ¿qué tiene que ver en este caso el físico? Se trata de cerebros..., de capacidad intelectual..., de voluntad...

—¡Tonterías! ¡A mí déjeme de cuentos! Si ese yanqui fotogénico y millonario que tiene la suerte de viajar con usted no la mira con ojos de *hombre* es que es un animal y no merece ser millonario ni fotogénico.

Cris ríe. Con Jorge Atalanta es imposible enfadarse. Su franqueza campechana y su rostro abierto desarman. Y su porte de *gentleman* suaviza sus atrevimientos de palabra.

—¡Y dale con que viaje con Prynce-

Valmore! Viajo con él lo mismo que con usted. Es decir: en el mismo tren. Pero ya ha visto el caso que me ha hecho cuando he entrado a desayunar.

A lo mejor quiere despistar....

—¡Vamos, no busque usted tres pies al gato! Me ignora, sencillamente. Como yo le ignoro a él, fuera de las horas en que trabajamos juntos.

—¿Lleva usted mucho tiempo de empleada suya?

No; antes me dedicaba a dar lecciones particulares de idiomas.

—¡Qué lástima no haberlo sabido!

—Es que a usted no lo hubiera querido yo de discípulo...

—¿Me hace el honor de encontrarme peligroso?

—¡Revoltoso nada más!

Jorge ríe.

—Es usted encantadora. Y ahora me doy cuenta de que necesitaría una secretaria para que tomase nota de mis impresiones de Amberes. ¿Por qué no planta a su yanqui y se viene conmigo?

—¡Lo tomo como galantería equívoca?

—¡Tómelo como quiera!

—Como una majadería, entonces.

Cris ha vuelto a sus tostadas. Unta mermelada sobre la mantequilla y se dedica serenamente, a alimentarse. Jorge la sigue observando. ¡No es una muchacha del montón la pequeña *taqui-meca!* Le basta con un gesto, con una entonación de voz, para rodearse de una atmósfera de intangibilidad. Posee esa difícil facilidad de saber colocar a las gentes del sitio de que no debieron moverse, que es, generalmente patrimonio de las grandes señoras. Jorge Vial empieza a creer que, en efecto, existen mujeres que saben andar solas por el mundo. Que no necesitan para nada de su galante e interesada protección. Y esta sensación, nueva

para él, hace que su interés por la damita gris vaya en *crescendo*.

El restaurante se ha quedado casi vacío. Cris llama.

—La nota....

Atalanta pega un respingo.

—¿Espero que no va hacerme la afrenta de pagar su taza de café? Porque será muy avanzado y neoyorquino, pero en España sigue siendo costumbre que pague siempre el hombre.

Cris tiene el tino de no insistir.

—Bueno, pues gracias. Por su desayuno y por su compañía. ¡Hasta la vista, Atalanta!

Jorge quisiera acompañarla. Seguir la charla en el *pull-man*. Pero, la verdad, no se atreve. ¿Se habría enfadado por aquello? ¿No le dió a entender que lo consideraba una salida de tono?...

“¡Es el acabóse!—piensa después—. ¡Preocuparme ahora por si le habrá caído mal una broma a una chiquilla moderna y *chic*, que pretende ser una empleadilla, se viste como una princesa y viaja en el sudexpreso! ¡Jorge Atalanta, eres de una ingenuidad ridícula!”

La chiquilla moderna y *chic* se dirige por el pasillo hacia su *pull-man*.

—Mis Guzmán un momento, haga el favor...— la interpela una voz varonil desde un reservado.

—¿Mister Prynce? Buenos días

—Buenos días. ¿Quiere pasar y sentarse? Tengo que hablar con usted.

El rey del acero le indica un sillón frente al suyo.

—Quisiera, miss Guzmán, hacerle una advertencia, que no creí necesaria el otro día, pero que hoy me imponen las circunstancias. Yo le indiqué a usted anteayer que desde el momento en que partiésemos de Madrid, usted desempeñaría el papel de mi hija política. De Mistress Prynce-Valmore, *junior*, una señora respetable, perteneciente a un mundo sumamente estricto.

—No comprendo —dice Cris, por segunda vez en la mañana.

—Usted, por llenar durante tres meses estas funciones, que ciertamente no son desagradables, está bien retribuida, bien vestida y bien tratada. Yo espero que, a su vez, se dé cuenta de la situación y—parece usted una chica lista— sepa ponerse a su altura.

—No comprendo— repite Cris. Está un poco pálida. Y sus labios rojos no sonrien.

El millonario de los ojos fríos y la boca dura comienza a impacientarse.

—Quiero decirle que lo que en una señorita Guzmán no tiene importancia, en mistress Prynce-Valmore puede resultar escandaloso. Quiero rogarle que mientras permanezca en el empleo que actualmente desempeña se porte con la máxima reserva, con la mayor discreción. ¿Me entiende usted ahora?

Hay un silencio entre ellos.

Cris ha cruzado las piernas y ha arqueado las cejas.

—Mister Prynce-Valmore —dice después, serena—, le encuentro a usted demasiado exigente. A fuerza de creer que con dinero todo se consigue, está usted pidiendo un imposible. ¿Cómo pretende usted, sólo, por un toque de su voluntad, convertir a una modesta maestríta —pero que tiene sus costumbres adquiridas a fuerza de independencia— en una dama aristocrática, austera e impecable, como deduzco que debe ser su hija política? Todas esas cualidades pueden exigirse a las mujeres de su mundo de usted, que nada saben de luchas, de tentaciones ni de miseria... Nosotras, las muchachas pobres, que a brazo partido luchamos por nuestro puesto bajo el sol, no podemos permitirnos el lujo de tener todos los prejuicios y toda la corrección social de una mistress Prynce-Valmore, *Junior*.

El rey del acero siente como se le endurecen las facciones y el alma. Porque el millonario ha comprendido al instante la contestación de Cris, de esa jovencita que tanto se parece en rostro y en insolencia a la nefasta mujer de Joe: “Usted es un exigente,

míster Prynce-Valmore. Su hijo se casó con una muchacha a quien la vida ponía en condiciones de ser como ustedes la soñaban. Y, sin embargo, les falló. Y hoy, por un puñado de dólares, pretende usted convertir a la primera chica que pasa por la calle en ese dechado de perfecciones que la noble, la educada, la mimada por la vida no supo o no quiso ser. Para comprarme en cuerpo y alma, o para alquilarme en cuerpo y alma, paga usted poco, míster Prynce. . .”

—Tiene usted razón —dice al cabo, fríamente el millonario norteamericano—. Me he equivocado una vez más. Pera saquemos siquiera algo en limpio de esta conversación. Yo le ruego que, mientras permanezca en mi casa, tenga un quidado especial con su conducta. Piense que dentro de tres meses podrá volver a hacer lo que quiera. Y que sólo durante tres meses solicito de usted discreción y prudencia.

—¿Nada más por hoy, míster Prynce?

—Nada más.

Cris sonríe con su sonrisa *gioconáina* (“¿de mujer que todo lo tiene!” . . .).

—Esté usted tranquilo. Procuraré no deshonrar su nombre. Ni aún sus criados más criticones, que serán los únicos que me tomarán por su nuera, hablarán algo que decir de mi conducta. . . Pero todavía no he pisado su hotel de la Avenue Marceau y nuestro convenio sólo empieza entonces.

—¿Quiere usted darme a entender que piensa proseguir su *flirt* con ese desconocido?

—¿No le conoce usted —pregunta Cris, cándidamente—. ¿Quiere que se lo presente? Es el marqués de Atalanta, nuestro famoso campeón de polo.

—No me interesa— contesta Prynce-Valmore con dureza. ¿Recuerda, quizá, a aquel otro jugador de polo español, Luis Ramales, con quien tanto se comprometiera Fifi? ¿Qué parecido entre ambas muchachas! ¿Y qué tormento revivir de nuevo aquellos días angustiosos, llenos de vejaciones, de burlas, de ofensas! . . . ¡Aquellos días en que

por primera vez la voluntad inquebrantable del rey del acero tuvo que aprender a doblegarse! ¿Tuvo que tornarse flexible como los floretes que salían de sus fábricas! . . . Ahora, a la vista de esta muchacha Guzmán, todo aquello renacía Escocia como herida reciente.

Cris siente pesar sobre ella una mirada helada.

—Esto es todo por hoy.

—¿Entonces?

—Hasta París. Puede usted retirarse.

Una vez en su asiento, Cris reflexiona.

“No cabe duda de que tengo espíritu guerrero —se dice—. ¿Pero también por qué me atacan todos? ¿Por qué ven los hombres las cosas siempre con ojos impuros, cargados de prejuicios, de desconfianzas? El uno me toma por una cualquiera, porque no cree que por muchos conocimientos valiosos que yo tenga, por muy útil que yo pueda ser comercialmente, se me pague y se me trate de manera decorosa. Y el americano, venido de la tierra que, ingenua, ríe a todas las audacias y a todas las locuras, se considera en la obligación de reprender a la muchacha pobre y “libre”, por algo que en una de las chicas de su mundo ni siquiera le hubiese llamado la atención.

¿Feminismo! ¿No; ella no era feminista! Naturalmente que había que poner a la mujer en condiciones de que supiera ganarse el pan nuestro de cada día; pero de ahí a poetizar el asunto, ¿no y mil veces no! No era fácil la vida para una mujer sola. . .

París, Quay d'Orsay. Cris salta a tierra. ¿Gracias a Dios que han llegado! El barullo la envuelve, Georgette, toda maletines, pugna por no separarse de su lado.

—*Madame. . .!* *Madame* ¿Ahí veo a Blake, nuestro *chauffeur*, y a Logan, el ayuda de cámara de monsieur Valmore. . .

Alló; nous voilà. . .! *Tenez. . .!* *Tenez!* *Tenez. . .!* . . .

Prynce-Valmore se ha acercado cortésmente a Cris.

—¿No le falta nada?—pregunta—. Vamos hacia la salida.

A la puerta, un "Rolls" blanco, de capot plateado, aguarda al rey del acero.

Míster Prynce hace subir a Cris y toma asiento junto a ella.

—*Home!* —ordena brevemente.

En el momento de arrancar el coche, Cris, por la ventanilla, vislumbra el saludo irónico de Jorge Atalanta.

"Lo que es ahora...", piensa. Y, sin saber por qué, siente un poco de tristeza.

El "Rolls", suave y majestuoso, atraviesa la ciudad rutilante de luces entre un caos de tráfico. Cris ve pasar París ante su ventanilla como en rápida visión de *film*: los bulevares, con su loca danza de anuncios luminosos; las sombras célebres de la Ópera, del Arco del Triunfo, de Nuestra Señora, tan familiares a todos los habitantes del globo terrestre como el puerto de Nueva York con su estatua de la Libertad y su panorama de rascacielos. El cine ha robado a la humanidad uno de sus mayores placeres. Esa mezcla de curiosidad e inquietud que experimentaba el viajero de ayer al llegar a un lugar desconocido. Ese orgullo de sentirse explorador y conquistador de tierras que para su fantasía eran vírgenes. El viajero de hoy todo lo conoce y todo lo domina. Y cuando al fin logra ver con propios ojos algún jirón de esa tierra que se sabe de memoria, experimenta con frecuencia algo como una ligera decepción: "Yo creía que esto era más grandioso..."

Cris, cansada, se ha recostado y ha entrecerrado los ojos. Así no hieren sus pupilas los destellos de la Ciudad-Luz.

Míster Prynce se asombra un poco. Le extraña el que la maestría madrileña no lance ¡ahs! y ¡ohs! y bata las palmas de entusiasmo, como lo haría al llegar a París cualquier chiquilla yanqui. El millonario, interiormente, lanza un suspiro de alivio. Las circunstancias le han impuesto un trato íntimo con esta criatura, y se alegra de que, por lo menos, sea callada e indiferente. Así no será necesario hacerle sentir a cada paso su situación "postiza".

Una reja se ha abierto silenciosa. El Rolls

entra en un jardín bañado en sombras. Bajo la marquesina iluminada, una hilera de criados espera la llegada del amo. Míster Prynce salta del coche y tiende a Cris la mano.

"Ya soy su nuera", se dice Cristina Guzmán. Y comienza a repartir sonrisas. Madame Joudart, el ama de llaves, se ofrece a conducirla a su cuarto.

—¿O va a ver primero a monsieur Joseph?

—No; esta noche no —dice brevemente su padre—. No conviene que tenga ahora una emoción fuerte. Mañana.

—El profesor Rouvier espera al señor en el despacho—anuncia Fletcher, el mayordomo.

—Voy.—Y, volviéndose a Cris, en inglés—: *Please*, suba a sus habitaciones e instálase. Joudart, ocúpese de que la señora sea bien atendida....

Cris atraviesa el hall precedida por el ama de gobierno y seguida de Georgette. Suben por la ancha escalera de mármol gris y se internan en una galería. Madame Joudart abre una puerta, y, deferente:

—Espero que la señora lo encontrará todo a su gusto....

Cris penetra en sus nuevos dominios. Entra primero en su cuarto tocador, que está todo tapizado de espejos como el de una estrella hollywoodense. Hasta las mesas son de espejo, y los butacones están forrados de un *glasé* azul de reflejos plateados. Las cortinas, con sus volantitos fruncidos, parecen un anuncio del *Ladies' Home Journal*. La luz brota a raudales de mil sitios extraños: del suelo, de la pared, de las mismas mesas. Todo el cuarto luce y reluce como un enorme brillante de mil facetas. Al lado se encuentra el gimnasio, con su bicicleta estable, sus argollas, sus mazos, su mesa de masaje y una serie de aparatos de uso desconocido. Después, el cuarto de baño, todo de mármol rosa, con su piscina incrustada en el suelo y sus duchas con aspecto de conchas gigantes. Las paredes, pulidas y brillantes, semejan el fondo del mar.

((Continuará))

Para las madres

La leche materna es la alimentación ideal para el bebé. La leche de vaca, caso de aceptársela para completar la nutrición, debe disolverse en un poco de agua y azúcar. Los jugos de fruta también son beneficiosos para los niños un poquito más grandes por la cantidad de vitaminas que suministran.

Un régimen alimenticio equivocado forma criaturas raquíticas. Por esta causa conviene periódicamente revisar el bebé y asegurarse del estado de su salud y de la evolución y crecimiento. El aire y la luz también son indispensables para asegurar el desarrollo perfecto de los niños.

La agitación en las madres hace criaturas excesivamente nerviosas. La tranquilidad, una vida metódica, regular, el reposo necesario para restaurar energías, son otras tantas garantías de la salud física y moral de los pequeños seres.

Las fiebres eruptivas, si son benignas, se agravan al transmitirse de un niño a otro. He ahí una de las razones poderosas que imponen el aislamiento absoluto de la criatura enferma, con objeto de que el contagio no alcance a sus hermanos, caso de tenerlos porque en los contaminados se reproduciría el mal con mayor virulencia.

Es menester seguir con la máxima prudencia el fundionamiento del intestino de la criatura, ya que la que padezca de vómitos frecuentes y se queje en forma constante del vientre, sufriendo de estreñimien-

to, bien puede tener un principio de apendicitis por más que su temperatura no revele aumento alguno, manteniéndose normal.

Las posturas incorrectas tanto al sentarse como al escribir, en la infancia, suele dar por resultado desviaciones de la columna vertebral. Es regla principal que en el trabajo sedentario no haya carga exclusiva sobre la espina dorsal y es obligación de los padres corregir la postura viciosa. Aparte de que no ha de ponerse a los niños en mesas que los obliguen a estar en permanente contorsión, es de importancia para la salud de las criaturas velar por este detalle.

La carne crecida en la garganta y las amígdalas muy desarrolladas, son otros tantos focos de infección serios que es pre-

CONSULTORIO OPTICO

"RIVERA"

Exámenes científicos de la vista.

LENTES Y ANTEOJOS DE TODO:

PRECIOS

Frente al Gran Hotel Costa Rica

CASULLAS, CAPAS, ALMAIZALEZ, DALMATICAS,

Ternos completos y Bonetes ofrece la

LIBRERIA LOPEZ

Avenida Central — frente al Bazar La Casa — Teléfono: 3345

ciso extirpar a la brevedad posible en pro-
vecho del niño.

Para inculcar en la criatura hábitos de
orden, de disciplina, da excelentes resulta-
dos obligarla a que antes de acostarse ponga
en su debido sitio tanto los libros como los
juguetes, no permitiendo que se echen en la
cama antes de haber realizado esta sencilla
tarea. Al acostarse la harán sin darse cuen-
ta, automáticamente.

Amparar la mentira, tolerarla, siempre
produce en el niño una impresión de debili-
dad y luego, en lugar de incurrir en ese
vicio deplorable por hacer una gracia usa
del medio para encubrir travesuras, lo que

a la larga ocasiona graves disgustos, ya que
en la escuela primaria y en las aulas de per-
feccionamiento de estudios tan reproba-
ble método enajena simpatías y anula
amistades.

El niño que destruye las plantas, los ju-
guetes, los útiles, por afán maligno y sin
que tales actos repetidos den lugar a re-
presión enérgica, se convierte en un espíritu
rebelde, terco, sólo guiado por el propósito
de hacer su voluntad. Quienes dejan así
confiada al acaso la educación de un niño
serán los que más tarde deploren esta exce-
siva confianza en el destino.

La vida

La vida es planta hermosa... Cuidala;
riégala todas las mañanas al levantarte para
que te dé bellas flores; para que llene con
su aroma el medio ambiente y a nadie
ofenda el pestilente olor que despiden cuando
de ella se blasfema. No la cortes; antes bien,

ábrela camino, para que, enredando se eleve
a las máximas alturas.

La mejor manera de criticar, es la de obrar
mejor que el criticado, o hacer una obra
mejor que la de él.

EL SIGLO NUEVO

GRANDES REBAJAS DE PRECIOS DURANTE EL MES DE NOVIEMBRE

Para Caballeros:

Cortes de casimir para pantalones a \$ 24.00, \$ 34.00 y \$ 38.00.

Cortes de Casimir para sacos, de última moda: a \$ 32.00, \$ 52.00.

Ropa interior para caballero. Pijamas finísimas. Corbatas finas para todos los gustos. Pañuelos finísimos. Batas de Baño. Pantuflas. Cinturones de cuero legítimo. Sombreros de fieltro fino y de varias marcas.

Para Señoras:

Mañanitas de seda. Combinaciones finísimas.

Medias de seda calidad superior. Medias de seda natural y de hilo.

Géneros de lana para abrigos de señora, gran variedad de colores.

Los mejores foulares estampados en colores firmes.

Juegos de Mantel y sevilletas.

Para Niños:

Gran variedad de calcetines y camisetas.

Visítenos y quedará usted satisfecha de lo que compra y de su precio.

EL SIGLO NUEVO, S. A.

ALICE STORE

OFRECE A USTED:

El más grande surtido de juguetes americanos y hechos en el país,
a los más bajos precios.

Visite nuestra tienda y quedará complacido en todo sentido.
50 varas al Oeste del Teatro América. Avenida Central, calle 5-7.

TELEFONO 5312



Salón de Belleza "NURIA"

175 varas Norte de La Despensa

ENGLISH SPOKEN — ON PARLE FRANCAIS

Dirección de Nuria y Roser Isern

Rizados permanentes, eléctrico, indirecto, Cold Wave

Manicure - Tintes - Masages ultra violeta

Peinados modernos y de estilo - Depilación

APARTADO 796 — SAN JOSE (C. R.) — TELEFONOS: 2941 -- 5573

Perfumado con ORO DE EBE, cortesía de PERFUMES MARICEL

BULOVA

"EL RELOJ FAVORITO DE LAS AMERICAS"

Distribuidores exclusivos:

JOYERIA Y RELOJERIA SCRIBA & GONZALEZ

Avenida Central, frente al Congreso — TELEFONO 4786

Doña Adela Quirós de Quirós

El dos de noviembre día dedicado por la Iglesia a ofrecer especiales sufragios por las almas del Purgatorio, en Grecia, descansó en la paz del Señor confortada con los Santos Sacramentos la virtuosa señora doña Adela Quirós de Quirós. Alma muy santa, nosotros la admirábamos por su gran paciencia para sufrir todas las pruebas que Dios le envió. Muy inteligente, de esas mujeres bien preparadas, que son como faro que alumbrá la existencia de todos los que la rodean. Cari-

tativa, su corazón lleno de bondad, muy pia dosa. Formó el corazón de sus hijos como una verdadera madre cristiana; muy tranquila debe haber sido su muerte porque su conciencia no la hacía temer nada, y porque ella había amado siempre a su Dios. Enviamos nuestro más sentido pésame a sus apreciables hijos y muy especialmente a nuestra querida amiga la bondadosa señorita Margarita Quirós. Rogamos enviar oraciones por el eterno descanso del alma de doña Adela.

Licenciado don Ramón Villalobos

Profundamente sentido en Santo Domingo, ha sido el fallecimiento del bondadoso caballero don Ramón Villalobos, persona muy querida y apreciada por sus grandes méritos. Profundamente creyente, muy inteligente, caritativo. Pierde la sociedad de

Santo Domingo uno de sus hombres de valer.

Enviamos nuestro más sentido pésame a su apreciable familia, rogamos enviar oraciones por el eterno descanso del alma de don Ramón.

Doña María Sandoval Vda. de Alvarado

Dulce, buena, angelical era doña María Sandoval de Alvarado; su gran corazón la hacía derramar sus caridades a manos llenas. Sumamente piadosa; cuando el dolor de ver perder a sus seres más queridos golpeó duramente sobre su corazón, jamás la vimos protestar, ella, tan humilde, tan buena tenía que someterse humildemente ante la voluntad divina y sufrir con paciencia y es-

peranza de volverlos a ver muy pronto en el cielo.

En este supremo momento de dolor nos unimos de todo corazón para sentir tan irremediable pérdida a su virtuosa hija Hortensia y esperamos que la Santísima Virgen sea ahora más que nunca su verdadera Madre. Rogamos enviar oraciones por el eterno descanso del alma de doña María.

Doña Adilia Herrera de Odio

Mucho nos impresionaba siempre que veíamos orrodillada, orando ante el Santísimo Sacramento a doña Adilia. Todos los días el pan eucarístico era el alimento de su corazón de madre que ora y pide muchas gracias para sus queridos y numerosos hijos. ¡Con qué fervor oraba! cómo se comprendía que ella, la madre santa, que amaba a Dios verdaderamente, que no se cansaba de pedir todo lo que sólo una madre como ella sabe pedir y ahora que está en el cielo sus alabanzas y súplicas serán como pétalos de rosa

que caerán sobre el corazón de todos sus hijos y ellos la bendirán y su memoria los acompañará siempre. ¡Qué bello es morir dejando en el corazón de sus hijos tan dulces recuerdos y estando segura que sus hijos continuarán escuchando su voz como si estuviera con ellos. Para su afligido esposo, hermanos y demás familia doliente enviamos nuestro más sentido pésame. Rogamos enviar oraciones por el eterno descanso del alma de doña Adilia.

“EL IRIS” DE E. VELASQUEZ, Suc.

Está recibiendo por avión las últimas creaciones de moda

Abrigos, Vestidos, Sombreros, Adornos de Cabeza, Guantes, Carteras en cuero y de tela de Fantasía, Perfumería Lucien Lelonc y otras magníficas marcas, Medias y Ropa Interior finísimas, Sweters de señora y niño. Ropa de niño, Adornos de fantasía y cuellos finísimos

TELEFONO 2286

Recetas de Cocina

A cargo de doña Digna C. de Solari

EMPANADAS DE ATÚN.—Se mezclan en la tabla de amasar 2 tazas de harina, se le hace un hueco en el centro y se echan 2 cucharadas de manteca dura, media cucharadita de sal, y se le va agregando poco a poco agua fría, ojalá con hielo, con un cuchillo se va mezclando poco a poco hasta formar una pasta que no pegue en los dedos, se hace una bola y se amasa un poquito y se mete en la nevera durante una hora (esta pasta debe quedar suave), el contenido de una latita de atún se maja con un tenedor agregándole media cucharadita de jugo de limón y una cucharadita de perejil finamente picado. La pasta se pone en la tabla de amasar enharinada, en-

cima se le pone un poquito de harina y se extiende con el bolillo hasta que quede delgada y en forma de rectángulo y se dobla en tres, y se vuelve a extender con el bolillo hasta que quede delgada y en forma de rectángulo y se dobla en tres, siempre espolvoreando con harina al doblar la pasta; se vuelve a extender la pasta hasta que quede bien delgada, se cortan ruedas de esta pasta y se rellenan con un poquito de atún, se doblan en forma de empanadas, se piquean alrededor y se van colocando en cazolejas untadas de grasa y por encima se pintan con huevo batido con una cucharada de agua y se asan en el horno caliente hasta que estén doradas.

Para sus Compras de *Navidad y fin de año*

Visite usted

¡La Gloria!

(La Tienda de Moda)

SANTIAGO CRESPO y CIA.

JOVEN SEÑORA:*Su pequeño hijo puede llegar a ser un***Profesional de gran prestigio**

si cuando llegue el momento oportuno ingresa a la Universidad, o puede continuar sus estudios en el extranjero. Hoy día no se necesita tener capital para costear la carrera universitaria de los hijos. La póliza dotal de educación es el mejor plan para resolver el serio problema con que tiene que enfrentarse todo padre o jefe de familia. Este se asegura por una cantidad que el niño cobrará cuando más necesita de apoyo económico. La edad del niño puede ser desde el nacimiento hasta los diecinueve años, y aunque su padre fallezca y no se paguen más primas anuales, el Banco pagará la suma asegurada íntegramente, al joven beneficiario, al cumplirse el plazo estipulado en la póliza. Si el niño muriera prematuramente, el Banco devolverá las primas pagadas por el padre, o el seguro puede continuar en beneficio del que paga las primas, o también, puede traspasarse a otro de los hijos. Pida folleto descriptivo, sin ningún compromiso, al Departamento de Vida.

BANCO NACIONAL DE SEGUROS Fundado en 1924**Aproveche**

LAS FACILIDADES QUE EN SU

SECCION DE AHORROS

LE OFRECE EL

Banco de Costa Rica